

- > FORTALECIMIENTO DE LAS ORGANIZACIONES LOCALES Y LAS CADENAS DE PRODUCTOS DE LA BIODIVERSIDAD EN LA AMAZONÍA ANDINA

## Apostar sobre las negociaciones Clima

Richard PASQUIS, Petra MIKKOLAINEN

En la Amazonía andina, las comunidades forestales hacen uso de la biodiversidad sin agotar los recursos naturales y la valorizan por medio de organizaciones locales y cadenas productivas. Con un triple beneficio: preservar la biodiversidad, mitigar el cambio climático y crear condiciones favorables para la adaptación a este cambio.

En este sentido, las comunidades deben poder beneficiarse de los financiamientos concedidos por la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, con el fin de fortalecer estas organizaciones y cadenas productivas locales, aún frágiles.

Las negociaciones conducidas en el marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático ya toman en cuenta la biodiversidad y su conservación, vía el sistema de incentivos REDD+ (reducción de las emisiones causadas por la deforestación y por la degradación de los bosques + aumento del stock de carbono, particularmente mediante la conservación de los bosques). Es supuestamente a través de la conservación de los bosques, que se conserva la biodiversidad. Sin embargo, esta consideración sigue siendo marginal y se limita a un enfoque basado en la conservación.

Existe otro enfoque para preservar la biodiversidad en un contexto de cambio climático: el uso sostenible de productos de la biodiversidad, es decir,

sin agotar los recursos naturales. Es lo que muestra el programa BioCAN conducido en la Amazonía andina (leer el recuadro p. 4). BioCAN ha apoyado once de comunidades forestales que valorizan la biodiversidad en contextos socio-culturales variados.

Gracias a sus conocimientos ancestrales, estas comunidades manejan y valorizan los bosques a largo plazo, utilizando los servicios brindados por la biodiversidad, tanto los productos (denominados “servicios de abastecimiento”) como los servicios de regulación de procesos ecológicos (equilibrio entre las especies, ciclo del agua...) y los servicios culturales (lugares de memoria y de culto, áreas de recolección de plantas medicinales y sagradas).

perspective

Con *Perspective*, el CIRAD propone un espacio de expresión a nuevas vías de reflexión y acción basadas en trabajos de investigación y en conocimientos especializados, sin que ello refleje una posición institucional.

## Triple beneficio

Además de preservar la biodiversidad, las prácticas de uso sostenible de productos de la biodiversidad contribuyen a atenuar el cambio climático y a crear las condiciones que facilitan la adaptación a este cambio. Un triple beneficio.

Primer beneficio, BioCAN ha puesto en evidencia la eficacia de estas prácticas para la sostenibilidad y por lo tanto, la preservación de la biodiversidad. En efecto, los planos de gestión, negociados dentro de las comunidades, regulan el acceso al recurso, lo que permite respetar la dinámica de las especies. Tales planes de gestión son aplicados en el trapezoido amazónico (Colombia) para la cultura, la transformación y la comercialización de frutas: el camucamu (*Myrciaria dubia*), una fruta rica en vitamina C y en antioxidantes; el cupuaçu (*Theobroma grandiflorum*), utilizado en bebidas y en helados y sorbetes; el asaí (*Euterpe precatoria*), de propiedades antioxidantes y anti-inflamatorias.

Ciertas comunidades preservan especies en vías de extinción. Por ejemplo, los Shipibo-Conibo (Perú) crían alevines de especies autóctonas amenazadas: el pacú panza roja (*Piaractus brachyomus*) y el *Arapaima gigas*, el pez de agua dulce más grande de América del Sur. Los Moxo (Bolivia) han elaborado un manual de buenas prácticas para la caza del caimán yacaré (no cazar animales muy pequeños o durante los periodos de veda...); asimismo, asignan cuotas de caza a las comunidades sobre la base de evaluaciones regulares de las poblaciones de caimán.

Segundo beneficio, el uso sostenible de productos de la biodiversidad contribuye a atenuar el cambio climático, al evitar la degradación de bosques y la deforestación y, por lo tanto, la liberación de carbono. Al explotar con prioridad los productos forestales no maderables, las comunidades generan ingresos y limitan la deforestación provocada por la venta de madera. Por ejemplo, los Shuar y los Achuar (Ecuador) extraen aceites y látex de *Oenocarpus bataua*, *Ilex guayusa*, *Croton lechleri*, *Ocotea quixos* para la industria cosmética y fitofarmacéutica; los Waorani (Ecuador) explotan las fibras de la palmera *Astrocaryum chambira* para la producción artesanal de canastos y sombreros; los colonos del comunidad Veinte de Enero, en la periferia de la reserva nacional de Pacaya Samiria (Perú), extraen y comercializan el aceite de la palmera *Mauritia flexuosa*, rica en vitaminas A y E.

Algunas comunidades participan directamente en la preservación de los bosques e incluso en la reforestación. Los Shuar y los Achuar (Ecuador) protegen sitios emblemáticos para desarrollar el ecoturismo: salinas donde se congregan los animales; regiones de reproducción de especies animales; áreas de concentración de especies maderables

nobles; sitios de recolección de plantas medicinales por los chamanes; sitios de culto... Y los Waorani (Ecuador) producen, con fines de reforestación, plántulas de seique (*Cedrelinga catenaeformis*), un árbol apreciado por su madera, su crecimiento rápido y su capacidad para fijar el nitrógeno.

Además, algunas comunidades manejan grandes áreas en diferentes contextos: territorios indígenas, como en el caso de los Waorani (Reserva de biosfera Yasuni, 1 millón de hectáreas); reservas naturales, con el caso de los habitantes de Veinte de Enero (Reserva nacional Pacaya Samiria, 2 millones de hectáreas); o incluso espacios naturales, como en el caso de la Asociación forestal Kanus (Cordillera del Cóndor entre Ecuador y Perú, más de 1 millón de hectáreas). Dentro de estos espacios, las comunidades preservan los hábitats, los paisajes y los ecosistemas y, por lo tanto, el stock de carbono.

Tercer beneficio, el uso sostenible de los productos de la biodiversidad crea las condiciones favorables para la adaptación a los cambios climáticos, al aumentar la resiliencia –socio-política, ecológica, económica, cultural–, que se ha convertido en una prioridad para responder y adaptarse a las perturbaciones climáticas.

Mediante la organización y la ejecución de procesos de decisión que toman en cuenta los puntos de vista y los intereses de los diferentes grupos, las comunidades fortalecen sus instituciones, el nivel de gobernanza y por consiguiente la resiliencia socio-política. Por medio de la promoción, la plantación y la reintroducción de determinadas especies, incrementan las dinámicas internas de los ecosistemas y la heterogeneidad, dos condiciones para su resiliencia; manteniéndolos “en alerta”, lo que facilita la adaptación. Comercializando productos brutos o transformados por medio de cadenas productivas consolidadas e innovadoras, las comunidades también generan ingresos. Mediante la valorización de los conocimientos tradicionales y el refuerzo de los vínculos sociales, ellas impiden la erosión del conocimiento, aún más alarmante que aquella de la biodiversidad, y favorecen la resiliencia cultural.

## Reforzar las organizaciones locales y las cadenas productivas

No obstante, las organizaciones locales y las cadenas productivas de productos de la biodiversidad permanecen frágiles. De hecho, únicamente las actividades de producción son remuneradas. Además, los requisitos de comercialización no se adaptan a las condiciones amazónicas, caracterizadas por la falta de infraestructura, cadenas productivas parcialmente estructuradas, productos dispersos en

> Planos de gestión negociados para asegurar la sostenibilidad.

> Manejo de grandes áreas.

> Una mayor resiliencia.

- grandes áreas, reducidos volúmenes por superficie, alta estacionalidad, calidad aleatoria, etc. Para estabilizar y consolidar estas organizaciones locales y cadenas productivas, BioCAN experimentó varias vías en el ámbito institucional, económico y cultural.

> **Capacitación en gestión.**

- En primer lugar, el programa ha apoyado la acción colectiva de comunidades para el fortalecimiento institucional, un elemento clave de la sostenibilidad de los sistemas tradicionales de valorización de los productos de la biodiversidad. De este fortalecimiento dependen especialmente la estabilización de los ingresos, el respeto de los planes de gestión y de otras reglas comunitarias, sobre todo cuando aumente la demanda y por lo tanto, la presión sobre el recurso. En este contexto, las mujeres Waorani (Ecuador) han elaborado normas y acuerdos de caza, con el fin de reducir la presión sobre el recurso carne provocada por la posibilidad de comercialización. Y para compensar la falta de ganancia, ellas han puesto en marcha nuevas actividades: producción de plántulas para reforestación; producción de cacao sin deforestar y creación de un label (chocolate Wao). Un éxito logrado gracias a la madurez del grupo.

> **Innovar en la producción, la transformación y la comercialización.**

- Se organizaron capacitaciones, como de gestión, para reforzar las capacidades de los miembros de la asociación Asokanus (Ecuador), productora de madera, y de la Comunidad Veinte de Enero, productora de aceite de *Mauritia flexuosa* (Perú) – posteriormente, esta comunidad creó una cooperativa de producción y de comercialización.

- En términos económicos, el fortalecimiento ha pasado por innovaciones en la producción, en la transformación y en la comercialización, con el objetivo de aumentar los ingresos de los productores.

- En Ecuador, el uso de productos locales (mandioca, banana, frutos de palmeras) para la piscicultura fue favorecido entre los Achuar, Shuar, Kichwa, Secoya y Waorani. En Colombia, plantaciones de *Theobroma grandiflorum*, de *Euterpe precatoria* y de *Myrciaria dubia* fueron creadas como complemento a la recolección de estas especies silvestres; y están manejadas por las comunidades.

> **Distribuir equitativamente los beneficios.**

- Las innovaciones también se centraron en la transformación. En Colombia, las frutas como el camu-camu, el copoazú y el asaí fueron deshidratadas y envasadas en cápsulas. En Perú, el filtrado y el control de calidad del aceite de *Mauritia flexuosa* incrementaron las ventas, puesto que el producto tuvo una buena respuesta a las demandas del mercado. Y en Ecuador, los productores se asociaron con una empresa privada para mejorar las técnicas de procesamiento de aceites y látex silvestres.

- Las innovaciones finalmente abordaron la comercialización, un ejemplo de ello son los sellos, que

permiten acceder a nichos de mercado más rentables. Un sello biológico, Ikiam, ha sido establecido para productos cosméticos a base de plantas de los Shuar y Achuar (Ecuador).

Hacer sostenibles y duraderas las cadenas productivas y las organizaciones locales también implica una distribución equitativa de los beneficios. Esta distribución se ha implementado en Perú, para los ingresos de la extracción del aceite de *Mauritia flexuosa* y de la cadena productiva del *Arapaima gigas*; y en Bolivia, para establecer el mecanismo de distribución de los beneficios obtenidos con la producción de cuero de caimán.

En términos culturales, varias iniciativas fueron apoyadas, particularmente en Perú. Takiwasi, un centro de rehabilitación de toxicómanos y de investigación en medicina tradicional, ha consultado a los ancianos Quechua-Lamista y Awajún por sus conocimientos sobre las plantas medicinales. Los ancianos han adquirido así una credibilidad frente a los jóvenes, que ahora utilizan sus conocimientos tanto para curar como para el manejo a largo plazo de las plantas. Por otra parte, la experiencia del INDECOPI, el instituto peruano encargado de la protección de la propiedad intelectual, ha sido valorizada y difundida en otros países andinos: registrar los conocimientos asociados a la biodiversidad con el fin de protegerlos y evitar cualquier registro indebido de patentes. Además, BioCAN organizó un debate internacional con la OMPI (Organización Mundial de la Propiedad Intelectual), que presentó su guía sobre la propiedad intelectual y el registro de los conocimientos tradicionales, guía que luego se difundió a las comunidades indígenas de la Amazonía andina.

El fortalecimiento de las organizaciones locales es más eficaz cuando involucra varios componentes, como se realizó en la asociación Asmucotar para la cadena productiva del camu-camu (Colombia). La producción ha sido estabilizada gracias a: técnicas de cultivo destinadas a limitar el aumento de los riesgos de la estacionalidad de crecidas y descensos; acuerdos comunitarios para el acceso a los ruedos naturales; y al fortalecimiento de la gestión comunitaria de los productores. Un sistema de cosecha y almacenamiento también contribuyó a la estabilización de la producción. La calidad del producto mejoró gracias a un nuevo método de deshidratación por aspersión que preserva mejor los nutrientes y de embalaje en cápsulas. Esta regularidad de la producción y la calidad del producto han permitido establecer un contrato de comercialización con una empresa privada, Selva Nevada. También, se han establecido convenios en el seno de la comunidad, así como modelos de contrato con los actores de la cadena productiva, que conducen a una mejor distribución de los beneficios.

## Unas palabras sobre...

**Richard PASQUIS**

es geógrafo del CIRAD, unidad B&SEF (Bienes y servicios de ecosistemas forestales tropicales, <http://ur-bsef.cirad.fr/>). Fue asesor técnico principal del programa BioCAN de la Comunidad Andina. [richard.pasquis@cirad.fr](mailto:richard.pasquis@cirad.fr)

**Petra MIKKOLAINEN**

fue asesora socio-ambiental del programa BioCAN de la Comunidad Andina, por FCG Internacional. Era responsable especialmente de los aspectos de género y de interculturalidad. Actualmente es consultora independiente. [petramikkolainen@gmail.com](mailto:petramikkolainen@gmail.com)

## Remunerar los servicios ecosistémicos

BioCAN demuestra que es posible consolidar y organizar las organizaciones locales y las cadenas productivas de los productos de la biodiversidad. Sin embargo, el fortalecimiento institucional como la promoción de las innovaciones suponen que las comunidades dispongan de recursos estables más allá de la duración de un programa. Las ganancias obtenidas de la comercialización de los productos siendo insuficientes, otras vías deben ser exploradas.

Las comunidades forestales podrían ser remuneradas también por los servicios ecosistémicos, especialmente los servicios que contribuyen a la atenuación de los cambios climáticos y a la creación de condiciones favorables para la adaptación a estos

cambios. Desde este punto de vista, las comunidades podrían beneficiarse de financiamientos en el marco de la Convención sobre el Cambio Climático.

Es en calidad de gestores de ecosistemas y de paisajes, que las comunidades podrían ser recompensadas por sus prácticas de uso sostenible de productos de la biodiversidad. Así como en los enfoques “Ecosystem based Adaptation” (EbA) y “Landscape labelization”, recientemente incluidas en las negociaciones clima, las comunidades manejan de forma integrada los recursos naturales a nivel del ecosistema o del paisaje, y colocan la acción colectiva en el centro de la gobernanza. A cambio, el uso sostenible de la biodiversidad podrá proporcionar resultados concretos y elementos de reflexión sobre los conceptos y los métodos de los enfoques EbA y “Landscape labelization”. <

Este *Perspective* proviene de los resultados del programa BioCAN (<http://ur-bsef.cirad.fr/principaux-projets/biocan-l-amazonie-vit>), conducido en Amazonía andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú) de 2010 a 2013 por la Comunidad andina (CAN). Se inició por iniciativa de los países miembros de la CAN, de la Secretaría General y del Gobierno finlandés, y fue financiada por el Ministerio de Asuntos Exteriores finlandés. La asistencia técnica fue realizada por el consorcio FCG internacional – CIRAD. El objetivo era luchar contra las amenazas actuales y futuras que enfrenta la biodiversidad de la región, promoviendo un uso sostenible de los productos de la biodiversidad en las comunidades forestales. BioCAN seleccionó once dispositivos y experimentó varias vías para fortalecerlos.

BioCAN ha dado lugar a varias publicaciones entre las cuales:

Pasquis R., Mikkolainen P., 2014. Alianza de autoridades ambientales y de la sociedad civil para

la conservación de la biodiversidad amazónica: lecciones aprendidas y retos para el futuro. BioCAN, Comunidad Andina, Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia, Lima, Perú, 233 p.

<http://tinyurl.com/kjfeh5g> (part 1)

<http://tinyurl.com/lzenm35> (part 2)

Mikkolainen P., Pasquis R., 2014. BioCAN Biodiversity Programme for the Amazon Region of the Andean Community: Summary of Results. BioCAN, Comunidad Andina, Ministerio de Asuntos Exteriores de Finlandia, Lima, Perú, 63 p. [http://ur-bsef.cirad.fr/media/fichiers/rapport\\_ati\\_anglais](http://ur-bsef.cirad.fr/media/fichiers/rapport_ati_anglais)

Ortiz N., Pasquis R., 2012. « Importancia estratégica de la Amazonía de la Comunidad Andina y retos regionales para la gestión sostenible de la biodiversidad ». In: Gestión Ambiental en los países de la Comunidad Andina, Revista de la Integración, n° 9, Lima (Perú), p. 110-117

<http://tinyurl.com/12o4m4t>

## PARA MÁS INFORMACIÓN

Ghazoul J., Garcia C. & Kushalappa C. G., 2009. Landscape labelling: a concept for next-generation payment for ecosystem service schemes. *Forest Ecology and Management* 258: 1889–1895. <http://tinyurl.com/mpmp9dm>

Karsenty A. *et al.*, 2013. Paying for the environment? Can the REDD+ mechanism and the Payment for Environmental Services (PES) tackle the underlying causes of deforestation? Cirad, Gret, Les Amis de la Terre, 7 p. <http://tinyurl.com/n7bdok8>

Munang R. *et al.*, 2014. Harnessing Ecosystem-based Adaptation to address the social dimensions of climate change. [www.environmentmagazine.org](http://www.environmentmagazine.org) - 56 (1), 7 p.

Secretariat of the Convention on Biological Diversity 2009. Connecting Biodiversity and Climate Change Mitigation and Adaptation: Report of the Second Ad Hoc Technical Expert Group on Biodiversity and Climate Change. Montréal, Technical Series No. 41, 126 p. <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-41-en.pdf>



42, rue Scheffer  
75116 Paris . FRANCIA

## perspective

**Director:** Patrick Caron, Director General encargado de Investigación y Estrategia

**Coordinación:** Corinne Cohen, Servicio de Información Científica y Técnica

**Traducción:** Luz Irazazabal

**Diseño y Diagramación:**

Patricia Doucet, Servicio de Comunicación

**Difusión:** Christiane Jacquet, Servicio de Comunicación

**Correo-e:** [perspective@cirad.fr](mailto:perspective@cirad.fr)  
[www.cirad.fr/publications-ressources/edition/perspective-policy-brief](http://www.cirad.fr/publications-ressources/edition/perspective-policy-brief)